

Complete Lesson Transcript – Lesson 301 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第三百〇一课.

大家好, 我是杨老师.

Raphael: 大家好, 我是赖老师.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 欢迎你们来到我们第六级的第一课. 很多学生都很期待我们第六级的开始.

Kirin: 为什么他们对第六级会这么期待呢?

Raphael: 因为通常到了新的一级, 我们课程的标准就会再比前几级的高一点, 内容当然也会难一点了.

Kirin: 可是要是课程的内容变难了, 这样对学生不是不好吗?

Raphael: 这你不用担心! 虽然我们老师的目的要把课程的内容变难, 可是我们并不会把它变得太难, 要不然有些学生可能会因为这样就放弃学习了. 那第六级的第一个生字是...

Kirin: 动机.

Adam: Motivation.

Raphael: 每个人学习另一种语言的动机都不同. 所以我们老师的目的是要让学生一直对中文有学习的动机, 并且有耐心地继续学习下去.

Kirin: 那我们老师应该要如何做才好呢?

Raphael: 等一下再告诉你. 我先介绍今天的下一个生字.

Kirin: 过程.

Adam: Process or course.

Raphael: 接下来是

Kirin: 挫折.

Adam: Frustration.

Raphael: 要是学生在学习的过程中受到很大的挫折, 大部分的人都很容易选择放弃.

Kirin: 那在学习语言的这个方面, 在什么情况下会让学生觉得挫折呢?

Raphael: 嗯, 很好的问题. 这里有两个部分. 第一个是课程的内容太简单了. 这样会让学生很容易觉得无聊, 所以有时候老师可以给学生一些...

Kirin: 挑战.

Adam: Challenge.

Raphael: 如果生活中完全没有值得挑战的事情, 这样你不会觉得很无聊吗?

Kirin: 可是我去度假的时候, 并不会做一些让我觉得头疼或麻烦的事情. 我只想让我的大脑好好地休息一下.

Raphael: 但是要是在你的平常生活中, 每天都像在度假, 一点压力都没有, 这样的生活有趣吗?

Kirin: 嗯...可能会吧. 可是我每天只想要有一点点的挑战就好了.

Raphael: 你说的没错. 所以要是我们给学生的内容太难, 他们很容易就会觉得挫折, 而且可能很容易就会放弃学习了.

Kirin: 可是我们怎么知道我们给学生的挑战对他们会不会太难呢?

Raphael: 好, 今天的最后一个生字是

Kirin: 支持.

Adam: Support.

Raphael: 像你小时候回家做功课, 要是你觉得功课太难了, 你会怎么做?

Kirin: 我会找我妈妈, 请她教我写.

Raphael: 没错. 所以这个时候, 你妈妈教你写功课对你来说就是一种支持.

Kirin: 可是要是有一个外国人正在学中文, 然后他觉得我们的课程里的其中一课特别难. 这个时候他的妈妈应该没办法帮他. 因为她应该也是一个外国人.

Raphael: 在这样的情况下, 他的妈妈当然没有办法支持他. 我说的是我们网站的支持. 所以第二个部分就是网站里的一些功能可以帮助我们的会员轻松地学习, 让他们更了解我们课程里的内容. 这样子懂吗?

Kirin: 哦, 我懂了.

Raphael: 很好. 让我们复习一下今天教你们的生字.

Adam: Motivation.

Kirin: 动机.

Adam: Process or course of action.

Kirin: 过程.

Adam: Frustration.

Kirin: 挫折.

Adam: Challenge.

Kirin: 挑战.

Adam: Support.

Kirin: 支持.

Raphael: 因为这是第六级的第一课, 我们网站里有一些免费的功能. 所以大家都可以上网到我们的网站 chineselearnonline.com 这个地方试试看这些功能.

Kirin: 我们下次再见.